



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

84/2026

Funktionsbereich Wildbachverbauung - Area funzionale Bacini montani

Betreff:

Genehmigung und Vormerkung der  
Gesamtausgabe für die Finanzierung einer  
Sofortmaßnahme in Höhe von 150.000,00  
Euro  
Suldenbach und Zubringer, Rosimbach  
Gemeinde Stils  
Haushalt 2026  
WBS PRCWVI29260114.03  
CUP H27G26000070002

Oggetto:

Autorizzazione e prenotazione della spesa  
complessiva pari a euro 150.000,00 per il  
finanziamento di un pronto intervento  
Rio Solda ed affluenti, Rio Rosim  
Comune di Stelvio  
Bilancio di esercizio 2026  
WBS PRCWVI29260114.03  
CUP H27G26000070002

Der stellvertretende Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz schickt Folgendes voraus:

Das Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 regelt die Aufgaben der Agentur für Bevölkerungsschutz im Bereich Wildbachverbauung.

Die Agentur für Bevölkerungsschutz ergreift in Fällen äußerster Dringlichkeit, in denen jede Verzögerung gefährlich wird und daher die sofortige Ausführung der Arbeiten erforderlich ist, die Maßnahmen gemäß Artikel 11 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35.

Gemäß Punkt 18 Buchstabe a) des beschließenden Teiles des Beschlusses der Landesregierung vom 17. September 2024, Nr. 768, ist dem Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz die Genehmigung der äußerst dringlichen Arbeiten (Sofortmaßnahmen) gemäß Artikel 11 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 übertragen worden.

Die Agentur für Bevölkerungsschutz führt gemäß Artikel 1 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 die Maßnahme in Eigenregie durch.

Um die hydrogeologischen Risiken zu mindern, ist die Agentur für Bevölkerungsschutz gemäß Artikel 8 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 ermächtigt, Eingriffe in Eigenregie für Beträge von höchstens 500.000,00 Euro pro Vertrag für Verbauungen in Zonen mit erheblichem Risikograd durchzuführen, die zuvor in einem von der Landesregierung genehmigten Plan festgelegt wurden.

Der Artikel 6 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 regelt in Verbindung mit dem Artikel 15 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36 die Ernennung der/des einzigen Projektverantwortlichen (EPV).

Mit eigenem Dekret vom 25. August 2024, Nr. 126 hat der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz seine Verwaltungsbefugnisse, die die Vergabe von Verträgen über Lieferungen, Dienstleistungen oder Arbeiten betreffen, einschließlich der Ernennung des/der einzigen Projektverantwortlichen (EPV) an die Führungskräfte der Agentur übertragen.

Gemäß beigefügtem Protokoll soll folgende Sofortmaßnahme durchgeführt werden:

Prot. Nr. 15:  
Suldenbach und Zubringer, Rosimbach  
Gemeinde Stilfs

Zuständige Organisationseinheit: Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung West  
Zuständige Führungskraft: Peter Egger

WBS: PRCWVI29260114.03  
CUP: H27G26000070002

Il direttore sostituto dell'Agenzia per la Protezione civile premette quanto segue:

La legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 disciplina i compiti dell'Agenzia per la Protezione civile nell'ambito dei bacini montani.

L'Agenzia per la Protezione civile, nelle circostanze di somma urgenza nelle quali ogni indugio diventi pericoloso e sia quindi richiesto l'immediata esecuzione dei lavori, adotta le misure ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35.

Ai sensi del punto 18, lettera a) della parte dispositiva della Deliberazione della Giunta Provinciale l'autorizzazione dei lavori di somma urgenza (pronti interventi) di cui all'articolo 11, comma 3 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 è stata delegata al Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile.

L'Agenzia per la Protezione civile provvede ai sensi dell'articolo 1 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, all'esecuzione in economia dell'opera.

Ai sensi dell'articolo 8, comma 6 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, al fine di mitigare il rischio di dissesto idrogeologico, l'Agenzia per la Protezione civile è autorizzata a eseguire interventi in amministrazione diretta, per importi non superiori a 500.000,00 euro per singolo contratto, finalizzati alla sistemazione del territorio all'interno di aree con grado di rischio rilevante, previamente individuate in un apposito piano approvato dalla Giunta Provinciale.

Il combinato disposto degli articoli 6 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e 15 del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 disciplina la nomina del/della Responsabile Unico/Unica del Progetto (RUP).

Con proprio decreto 25 agosto 2024, n. 126 il Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile ha delegato le proprie funzioni amministrative, concernenti l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture, servizi o lavori, anche con riferimento alla nomina del/della Responsabile Unico/Unica del Progetto (RUP) ai dirigenti dell'Agenzia.

Secondo il verbale allegato dovrà essere eseguito il seguente intervento di somma urgenza:

Prot. n.15:  
Rio Solda ed affluenti, Rio Rosim  
Comune di Stelvio

Unità organizzativa competente: Ufficio sistemazione bacini montani ovest  
Dirigente competente: Peter Egger

WBS: PRCWVI29260114.03  
CUP: H27G26000070002

150.000,00 Euro

Die Arbeiten sind aus den im beigefügten Protokoll beschriebenen Gründen notwendig.

Die betreffenden Arbeiten des oben angeführten Projektes, sind im Plan und Jahresprogramm 2026, welches mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Februar 2026, Nr. 143 genehmigt worden ist, vorgesehen;

Das Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz ist genehmigt und steht zur Verfügung.

Mit Jahresende werden die Kosten der Bauhöfe für alle Investitionsprojekte ermittelt und anteilmäßig diesen angelastet.

Bei der Übertragung des generierten Vermögens an die Autonome Provinz Bozen werden die in diesem Dekret genehmigten Kosten, zuzüglich der anteilmäßigen Kosten der Bauhöfe, übertragen.

und verfügt:

1. die Gesamtausgabe in Höhe von 150.000,00 Euro für das in den Prämissen genannte Projekt zu genehmigen und auf den Konten des Haushaltsjahres 2026 der Agentur für Bevölkerungsschutz gemäß der beigelegten Kostenschätzung vorzumerken;
2. dass der Direktor des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung West mit eigener Maßnahme unverzüglich die Ernennung des einzigen Projektverantwortlichen/der einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für das obgenannte Projekt vornimmt;
3. dass im Falle der Nichternennung des EPV durch den Direktor des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung West diese Funktion von ihm selbst ausgeübt wird;
4. dass der Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen alle notwendigen Maßnahmen für die Auszahlung des oben angeführten Betrages vornimmt.

Der stellvertretende Direktor der Agentur

Willigis Gallmetzer

euro 150.000,00

I lavori sono necessari per i motivi descritti nel verbale allegato.

I lavori del progetto sopra elencato sono previsti nel piano e programma annuale 2026 approvato con deliberazione della Giunta Provinciale 27 febbraio 2026, n. 143;

Il budget dell'Agenzia per la Protezione civile è approvato ed è a disposizione.

A fine anno i costi dei magazzini saranno accertati e imputati proporzionalmente a tutti i progetti di investimento.

Il patrimonio generato, al momento della cessione alla Provincia Autonoma di Bolzano, comprenderà oltre ai costi autorizzati con il presente decreto anche i costi proporzionali dei magazzini.

e dispone:

1. di autorizzare e prenotare la spesa complessiva di euro 150.000,00 per il progetto menzionato nelle premesse sui i conti del bilancio di esercizio 2026 dell'Agenzia per la Protezione civile indicati nell'allegata stima dei costi;
2. che il direttore dell'ufficio sistemazione bacini montani ovest proceda senza indugio con apposito provvedimento alla nomina del/della Responsabile Unico/Unica del Progetto (RUP) per il suddetto progetto;
3. che in caso di omessa nomina del RUP da parte del direttore dell'ufficio sistemazione bacini montani ovest, tale funzione sia esercitata da lui stesso;
4. che l'Area funzionale Amministrazione e contabilità intraprende tutte le necessarie misure per la liquidazione del sopraccitato importo.

Il direttore sostituto dell'Agenzia



**Sofortmaßnahme**  
(Art. 11 L.G. Nr. 35 / 12.7.1975)

**Protokoll**

**Intervento di somma urgenza**  
(Art. 11 L.G. Nr. 35 / 12.7.1975)

**Verbale**

**Nr. 15**

Der Unterfertigte, Peter Egger, Techniker der Agentur für Bevölkerungsschutz, hat sich am 30.06.2026 um 08:00 Uhr zum Suldenbach A.400 und Zubringer (im Speziellen zum Rosimbach A.400.130) in der Gemeinde Stilfs begeben und vor Ort Folgendes festgestellt:

Durch die intensiven Niederschläge vom 29.06.2026 nachmittags und abends ist es zu erhöhten Wasserständen im Einzugsgebiet des Suldenbachs (A.400) und in den Seitengewässern, sowie zu Hangrutschungen in Bachnähe gekommen. Es kam zu Übersarungen, es wurden Flachstücke mit Bachmaterial aufgefüllt, Schutzbauwerke beschädigt/beeinträchtigt und es traten Seiten- und Tiefenerosionen auf.

Die größten Schadensauswirkungen wurden am Rosimbach festgestellt. Dort kam es zu einem größeren Murenereignis, in dessen Folge auf dem Schwemmkegel des Rosimbachs rund 20.000 bis 30.000 m<sup>3</sup> Mur- und Geschiebmaterial abgelagert wurden. Ein wesentlicher Anteil des transportierten Materials wurde im Mündungsbereich zum Suldenbach abgelagert. Die entstandenen Ablagerungen führen zu einer Verschlechterung der hydraulischen Situation und erhöhen die Gefahr von Verklausungen und Ausuferungen in das umliegende Gelände. Dadurch steigt das Gefährdungspotenzial insbesondere für das Zivilschutzzentrum sowie die Talstation der Seilbahn Sulden, die sich unmittelbar im Einflussbereich der Mündung befinden.

Il sottoscritto, Peter Egger, tecnico dell'Agenzia per la Protezione civile, si è recato in data 30.06.2026 alle ore 08:00 sul Rio Solda A.400 ed affluenti (in particolare al rio Rosim A.400.130) nel comune di Stelvio ed ha riscontrato il seguente stato di fatto:

A seguito delle intense precipitazioni del pomeriggio e della sera del 29.06.2026 si sono sviluppati eventi di piena nel bacino imbrifero del Rio Solda (A.400), con un aumento del livello d'acqua nel rio stesso e negli affluenti, nonché si sono notate diverse frane sulle sponde dei torrenti. Oltre ai processi di erosione laterale e di fondo, si sono verificate esondazioni, i tratti meno pendenti sono stati colmati da materiale fluviale, e opere di protezione sono state danneggiate e compromesse.

I maggiori danni sono stati rilevati lungo il Rio Rosim. In tale contesto si è verificato un notevole evento di colata detritica che ha comportato il deposito di circa 20.000–30.000 m<sup>3</sup> di materiale detritico e di trasporto solido sul conoide del Rio Rosim. Una parte significativa del materiale mobilizzato si è accumulata nella zona di confluenza con il Rio Solda. I depositi formati determinano un peggioramento delle condizioni idrauliche e aumentano il rischio di occlusioni dell'alveo e di esondazioni nelle aree circostanti. Di conseguenza, cresce il livello di pericolosità soprattutto per il Centro di Protezione Civile e per la stazione a valle della funivia Solda, situati nelle immediate vicinanze della confluenza.

Somit wird prioritär mit den Maßnahmen am Rosimbach begonnen. Danach werden die Aufräumarbeiten an anderen Schadensorten fortgesetzt.

Die durchzuführende Sofortmaßnahme umfasst Folgendes:

Bachbetträumungen und Wiederherstellung der Ufer, der Funktionstüchtigkeit der Wasserschutzbauten wie Rückhaltebecken oder Uferschutzmauern, Abtransport und permanente Angleichung des Materials auf den bachnahen Parzellen:

- 2809, 3198, 3199, 2698/1 und 2698/2 der KG 803

für eine Ausgabe von ca. 150.000,00 €, welche mit separatem Kontenblatt aufgeteilt wird.

**WBS: PRCWVI29260114.03**

Die Ausgaben sind voraussichtlich folgendermaßen aufgeteilt:

- Bachbetträumungen, Materialtransport und -ablagerung, Wiederherstellung und Errichtung Wasserschutzbauten  
135.000,00 €
- Baustelleinrichtung, Begrünungen, Vermessungen, Unvorhergesehenes  
15.000,00 €

Insgesamt 150.000,00 €

Pertanto, gli interventi avranno priorità sul Rio Rosim; successivamente, si proseguirà con le operazioni di ripristino negli altri siti danneggiati.

I lavori di somma urgenza da effettuarsi comprendono come segue:

Sgombero d'alveo e ripristino delle sponde, della funzionalità delle opere idrauliche come bacini di deposito, muri di sponda, asporto e deposito permanente del materiale detritico sulle particelle adiacenti ai rivi:

- 2809, 3198, 3199, 2698/1 und 2698/2 der KG 803

per una spesa approssimativa di 150.000,00 € che sarà suddivisa con piano conto separato.

**WBS: PRCWVI29260114.03**

Le spese sono presumibilmente suddivise nel seguente modo:

- Sgombero d'alveo, asporto e deposito materiale detritico, ripristino e costruzione opere idrauliche  
135.000,00 €
- Impianto cantiere, rinverdimenti, rilievi, imprevisti  
15.000,00 €

Totale 150.000,00 €

Peter Egger

Der Techniker / Il tecnico Digital unterschrieben von: Peter Egger  
Datum: 01/07/2026 08:18:29

Bozen/Bolzano 30.06.2026

| Wbs                      | Descrizione progetto<br>Beschreibung Projekt                                                                                                                              | Importo progetto<br>Betrag Projekt | SAP        | Descrizione conto Beschreibung<br>Konto                                    | Importo<br>Betrag   |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>PRCWVI29260114.03</b> | Pronto intervento n. 15 - Rio Solda ed<br>affluenti, Rio Rosim , Comune di<br>Stelvio<br>Sofortmaßnahme N. 15 - Suldenbach<br>Und Zubringer Rosimbach,<br>Gemeinde Stilfs | 150.000,00 €                       |            |                                                                            |                     |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    | E210000300 | Carburanti, combustibili e lubrificanti                                    | 2.000,00 €          |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    | E210000800 | Altri materiali tecnico-specialistici non sanitari                         | 6.000,00 €          |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    | E210000900 | Strumenti tecnico-specialistici non sanitari                               | 1.000,00 €          |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    | E210008700 | Servizio mense personale civile                                            | 3.000,00 €          |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    | E210013200 | Altri servizi diversi n.a.c.                                               | 10.000,00 €         |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    | E210015400 | Noleggi di impianti e macchinari                                           | 98.000,00 €         |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    | E210018400 | Tributo speciale per il deposito in discarica dei rifiuti<br>solidi n.a.c. | 4.000,00 €          |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    | E210005400 | Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di<br>trasporto n.a.c.       | 1.000,00 €          |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    | E210016300 | Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo<br>indeterminato         | 25.000,00 €         |
|                          |                                                                                                                                                                           |                                    |            |                                                                            | <b>150.000,00 €</b> |



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Direktor des Funktionsbereichs  
Il Direttore dell'Area funzionale

DE POLO FABIO

01/07/2026

Der stellvertretende Direktor der Agentur  
Il sostituto Direttore dell'Agenzia

GALLMETZER WILLIGIS

01/07/2026

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Amtsdirektorin  
La Direttrice d'Ufficio

De Lorenzo Claudia

03/07/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Fabio De Polo*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Willigis Gallmetzer*

*nome e cognome: Claudia De Lorenzo*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/07/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma